

SCENE 40 • NUMBER 7

Lili doktornő

Wednesday afternoon. Lili arrives with a toy doctor's kit. Cirmi is her nurse.

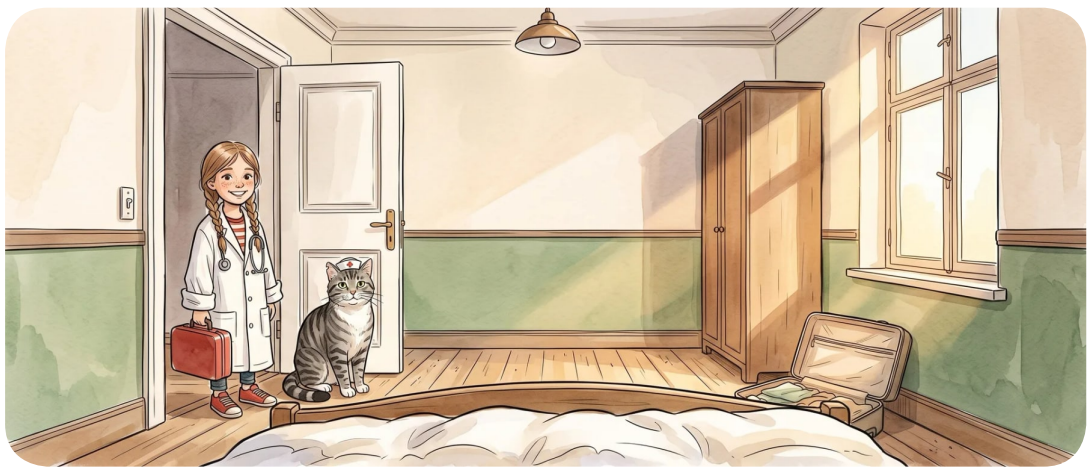
"Good afternoon. I am the doctor. Where does it hurt?"

127 Words • 5 Exercises • Duration: 15 min.

A bad day

Hungarian

Read & listen online



LEARNING GOAL

I can say how I feel now and understand a short note.

Lili = ■ Lena (Lukas) = ○ Ilona = ▲

■ Jó napot! Lili doktornő vagyok. Most van a vizsgálat.

○ Jó napot, doktornő.

■ Cirmi az ápolóm.

○ Igazi orvos vagy?

■ Anya igazi orvos. Én pedig a legjobb.

■ Na, hol fáj?

○ A torkom. De már jobb.

She checks her toy thermometer.

She looks into your mouth very seriously with a toy torch.

■ Nyissa ki a száját. Mondja: «á».

○ Ááá...

■ Hmm. Nincs láz.

○ Ez rossz?

■ Nem. Nagyon jó.

■ Most hány órát alszik?

○ Tizenkettőt. Bence füldugót adott.

■ Tizenkettőt! Majdnem úgy, mint Cirmi!

She writes on a page of her notebook, the tip of her tongue between her teeth, and reads it out.

■ Itt a receptje.

■ «Egy: palacsinta, naponta háromszor. Kettő: macska a lábára.»

■ «Három: szombaton ünnep. El kell jönnie!»

- De Tamás szerint az ágyban nem lehet macska!
- Ez egy recept. A recept fontosabb, mint Tamás listája.
- Ilona comes in with a big plate of pancakes.*
- ▲ Itt a palacsinta. A recept szerint.
- Köszönöm, Ilona néni! Köszönöm, doktornő!
- ▲ Lili doktornő, ehett a beteg?
- Igen. De csak három palacsintát.
- A vizsgálatnak vége. Vizsgálatásra!
- Nagyon jó orvos. És egy éhes ápoló!

Vocabulary

THE BODY • TESTRÉSZEK

száj	mouth
láb	leg

JOBS • FOGLALKOZÁSOK

ápoló	nurse
-------	-------

PEOPLE AROUND YOU • EMBEREK

beteg	patient
-------	---------

EVERYDAY THINGS • MINDENNAPI TÁRGYAK

recept	prescription
--------	--------------

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Jó napot! Lili doktornő vagyok. Most van a vizsgálat.

- ☐ A Ilona
- ☐ B Lena
- ☐ C Lili

2 Hmm. Nincs láz.

- ☐ A Lena
- ☐ B Lili
- ☐ C Ilona

3 «Három: szombaton ünnep. El kell jönnie!»

- ☐ A Ilona
- ☐ B Lili
- ☐ C Lena

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Cirmi az ápolóm.

- ☐ A Doctor Lili, is the patient allowed to eat?
- ☐ B No. That's very good.
- ☐ C Cirmi is my nurse.

2 Nem. Nagyon jó.

- ☐ A No. That's very good.
- ☐ B The appointment is over. Goodbye!
- ☐ C But Tamás says: no cats in the bed!

3 Ez egy recept. A recept fontosabb, mint Tamás listája.

- ☐ A Cirmi is my nurse.
- ☐ B Good day, doctor.
- ☐ C It's a prescription. A prescription is more important than Tamás's list.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Hungarian sentence.

1 Mum is a real doctor. And I'm the best one.

- ☐ A Anya igazi orvos. Én pedig a legjobb.
- ☐ B Tizenkettőt. Bence fül dugót adott.
- ☐ C Ez egy recept. A recept fontosabb, mint Tamás listája.

2 Twelve. Bence gave me earplugs.

- ☐ A Itt a receptje.
- ☐ B Tizenkettőt. Bence fül dugót adott.
- ☐ C Tizenkettőt! Majdnem úgy, mint Cirmi!

3 Thank you, Ilona néni! Thank you, doctor!

- ☐ A Köszönöm, Ilona néni! Köszönöm, doktornő!
- ☐ B Nyissa ki a száját. Mondja: «á».
- ☐ C Hmm. Nincs láz.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1 jobb. De A torkom. már

- 2 naponta macska lábára.» Kettő: «Egy: palacsinta,
a háromszor.

- 3 De csak Igen. palacsintát. három

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ De Tamás szerint az ágyban nem lehet macska!
- ☐ Nyissa ki a száját. Mondja: «á».
- ☐ Cirmi az ápolóm.
- ☐ Tizenkettőt! Majdnem úgy, mint Cirmi!
- ☐ Igen. De csak három palacsintát.

SCENE 40 • WORDS

Lili doktorő

Doctor {granddaughter}

3 Exercises • Duration: 10 min.

A bad day

Hungarian

Read & listen online



ápoló
nurse



száj
mouth



recept
prescription



láb
leg



beteg
patient



tanár
teacher



nő
woman



apa
father



vendég
guest

Words

FROM THE SCENE

ápoló

nurse

Cirmi az ápolóm.

száj

mouth

recept

prescription

Itt a receptje.

láb

leg

«Egy: palacsinta, naponta háromszor. Kettő: macska a lábára.»

beteg

patient

Lili doktornő, eget a beteg?

NEW WORDS

tanár

teacher

Ez a tanár.

nő

woman

Ez a nő.

apa

father

Ez az apa.

vendég

guest

Ez a vendég.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 ápoló

- ☐ A nurse
- ☐ B park
- ☐ C milk

2 száj

- ☐ A keep
- ☐ B mouth
- ☐ C first (ordinal)

3 recept

- ☐ A bird
- ☐ B need
- ☐ C prescription

4 beteg

- ☐ A rain
- ☐ B autumn
- ☐ C patient

5 láb

- ☐ A attic
- ☐ B leg
- ☐ C father

6 tanár

- ☐ A curly
- ☐ B teacher
- ☐ C ill

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Jó orvos Anya Cirmi

_____ napot! Lili doktornő vagyok. Most van a vizsgálat.

Meaning: Good day! I'm Doctor Lili. Your appointment is now.

Jó Cirmi Anya orvos

_____ napot, doktornő.

Meaning: Good day, doctor.

Cirmi Anya Jó orvos

_____ az ápolóm.

Meaning: Cirmi is my nurse.

Anya Jó orvos Cirmi

Igazi _____ vagy?

Meaning: Are you a real doctor?

orvos Jó Cirmi Anya

_____ igazi orvos. Én pedig a legjobb.

Meaning: Mum is a real doctor. And I'm the best one.

W3) NEXT PATIENT! SO, WHERE DOES IT HURT?

Fill the speech bubbles.



zenélni karom fáj alszik

Lili: Következő beteg! Hol _____?

Bence: A lábam. És a _____.

Lili: Hmm. Keveset _____.

Lili: Az én receptem: éjszaka aludni, nappal _____!

Meaning: 1. Next patient! So, where does it hurt?

2. My leg hurts. And my arm.

3. Hmm. You don't sleep enough.

4. Prescription: sleep at night, play in the daytime!

SCENE 40 • GRAMMAR

Naponta háromszor

Frequency and taking medicine

6 Exercises • Duration: 20 min.

A bad day

Hungarian

Read & listen online



Frequency and taking medicine

Repetition uses **-szor/-szer/-ször**: **egyszer, kétszer, háromszor, ötször**. Per day is **naponta**. A phrase like **két tablettát egyszerre** uses singular after two and accusative for what is taken.

Étkezés után and **étkezés előtt** are time postposition phrases. The verb prefix can follow a command: **vegye be a gyógyszert**. Learn this instruction as prescribed; it is not the same as generic buying **vegyen**.

Form	Example	Meaning
háromszor	Naponta háromszor.	Three times a day.
kétszer	Naponta kétszer.	Twice a day.
tablettát	Két tablettát vegyen be.	Take two tablets.
után	Étkezés után vegye be.	Take it after a meal.
szerint	A gyógyszert a recept szerint vegye be.	Take the medicine according to the prescription.
adott	Bence fül dugót adott.	Bence gave earplugs.

Naponta háromszor.

Three times a day.

Naponta kétszer.

Twice a day.

Két tablettát vegyen be.

Take two tablets.

Étkezés után vegye be.

Take it after a meal.

A gyógyszert a recept szerint vegye be.

Take the medicine according to the prescription.

Bence füldugót adott.

Bence gave earplugs.

GRAMMAR

G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN

Underline the form practised in this unit.

1 Naponta háromszor.

Meaning: Three times a day.

2 Naponta kétszer.

Meaning: Twice a day.

- 3 Két tablettát vegyen be.

Meaning: Take two tablets.

- 4 Étkezés után vegye be.

Meaning: Take it after a meal.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

- 1 Naponta _____.

- ☐ A hármát
- ☐ B háromszor
- ☐ C három

Meaning: Three times a day.

- 2 Naponta _____.

- ☐ A kettő
- ☐ B kétszer
- ☐ C két

Meaning: Twice a day.

3 Két _____ vegyen be.

- ☐ A tablettát
- ☐ B tabletták
- ☐ C tabletta

Meaning: Take two tablets.

4 Étkezés _____ vegye be.

- ☐ A nélkül
- ☐ B után
- ☐ C előtt

Meaning: Take it after a meal.

5 A gyógyszert a recept _____ vegye be.

- ☐ A óta
- ☐ B múlva
- ☐ C szerint

Meaning: Take the medicine according to the prescription.

6 Bence fül dugót _____.

- ☐ A adta
- ☐ B adod
- ☐ C adott

Meaning: Bence gave earplugs.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

adott után szerint tablettát

Két _____ vegyen be.

Meaning: Take two tablets.

után tablettát szerint adott

Étkezés _____ vegye be.

Meaning: Take it after a meal.

után tablettát adott szerint

A gyógyszert a recept _____ vegye be.

Meaning: Take the medicine according to the prescription.

tablettát után adott szerint

Bence fül dugót _____.

Meaning: Bence gave earplugs.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1 tablettát be. Két vegyen

Meaning: Take two tablets.

- 2 Étkezés vegye be. után

Meaning: Take it after a meal.

- 3 recept gyógyszert a vegye A be. szerint

Meaning: Take the medicine according to the prescription.

- 4 Bence adott. füldugót

Meaning: Bence gave earplugs.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

- 1 **Three times a day. You say:**

- (A) Naponta háromszor.
(B) Naponta három.

2 Twice a day. You say:

- ☐ A Naponta kétfő.
- ☐ B Naponta kétszer.

3 Take two tablets. You say:

- ☐ A Két tabletta vegyen be.
- ☐ B Két tablettát vegyen be.

4 Take it after a meal. You say:

- ☐ A Étkezés után vegye be.
- ☐ B Étkezés előtt vegye be.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|---|---|
| ① A gyógyszert a
recept szerint
vegye be. | ① Take the medicine according to
the prescription. |
| ② Naponta kétszer. | ② Take two tablets. |
| ③ Két tablettát
vegyen be. | ③ Twice a day. |
| ④ Bence fül dugót
adott. | ④ Three times a day. |
| ⑤ Naponta háromszor. | ⑤ Take it after a meal. |
| ⑥ Étkezés után vegye
be. | ⑥ Bence gave earplugs. |